

SUMMARY DPH NOTICE OF HIPAA PRIVACY PRACTICES
THÔNG BÁO TÓM TẮT CỦA DPH VỀ THỰC TIỄN BẢO MẬT HIPAA

Cam kết DPH: Nhân viên của Sở Y tế Công cộng San Francisco (DPH), các chi nhánh và nhà cung cấp hợp đồng hiểu rằng thông tin về bạn và sức khỏe của bạn là cá nhân. Họ cam kết bảo vệ thông tin sức khỏe của bạn. Thông báo đầy đủ về Thực hành Quyền riêng tư của DPH có thể được tìm thấy tại <https://www.sfdph.org>.

Ai sẽ tuân theo các quy tắc trong thông báo này: Tất cả nhân viên DPH và nhà cung cấp hợp đồng, các chi nhánh của DPH, bao gồm cả nhân viên được Đại học California tại San Francisco chỉ định cho DPH và bất kỳ ai được phép đọc, sử dụng hoặc cung cấp thông tin sức khỏe cá nhân của bệnh nhân phải tuân theo các quy tắc này.

Bạn có quyền: (vui lòng xem các hạn chế có thể có trong Thông báo đầy đủ)

- Yêu cầu và nhận bản sao giấy của Thông báo đầy đủ về thực hành quyền riêng tư
- Yêu cầu xem, đọc và / hoặc lấy bản sao hồ sơ sức khỏe của bạn (có thể cần phải trả phí).
- Yêu cầu thay đổi thông tin mà bạn tin là sai trong hồ sơ sức khỏe của bạn.
- Yêu cầu thông tin sức khỏe của bạn **không** được chia sẻ với một số cá nhân nhất định.
- Yêu cầu thông tin sức khỏe của bạn **không** được sử dụng cho các mục đích nhất định; ví dụ: nghiên cứu.
- Yêu cầu DPH gửi bản sao hồ sơ sức khỏe của quý vị cho bất cứ ai quý vị muốn (có thể cần phải tính phí).
- Được thông báo về những người đã đọc hồ sơ của bạn (vì những lý do khác ngoài điều trị, thanh toán và phẫu thuật).
- Chỉ định địa điểm và cách thức nhân viên DPH có thể liên lạc với bạn.
- Nhận bản sao giấy của Thông báo đầy đủ về Thực hành Quyền riêng tư của DPH.

DPH có thể sử dụng và tiết lộ thông tin sức khỏe của quý vị để cải thiện việc điều trị của quý vị.

- Để cải thiện chất lượng chăm sóc mà bạn nhận được, thông tin sức khỏe có thể được chia sẻ giữa các nhà cung cấp dịch vụ điều trị cả trong và ngoài DPH.
- Có những trường hợp thông tin sức khỏe về bạn sẽ không được chia sẻ trừ khi bạn cho phép trước để chia sẻ thông tin đó.
- Xem "Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư" để biết thêm thông tin. Nếu quý vị lo ngại về cách thông tin sức khỏe của quý vị có thể (hoặc đã) được chia sẻ, vui lòng nói chuyện với nhà cung cấp của quý vị hoặc gọi cho Nhân viên Quyền riêng tư DPH theo số điện thoại miễn phí 855-729-6040.

Nếu quý vị tin rằng quyền riêng tư của quý vị KHÔNG được duy trì trong khi nhận các dịch vụ DPH, quý vị có thể nộp đơn khiếu nại. Nếu bạn có thắc mắc về cách thông tin sức khỏe của bạn có thể (hoặc đã) được chia sẻ, vui lòng nói chuyện với nhà cung cấp của bạn hoặc liên hệ với một trong những điều sau đây: (1) Văn phòng Tuân thủ và Quyền riêng tư DPH, 101 Grove St., Phòng 400, San Francisco, CA 94102 hoặc gọi số miễn phí 1-855-729-6040. (2) Viết các hoạt động quản lý hồ sơ tập trung, Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ, 200 Independence Avenue, S.W., Phòng 509F HHH Bldg. Washington, DC 20201. Xem "Nơi nộp đơn khiếu nại về quyền riêng tư với chính phủ liên bang" trong Thông báo về Thực hành Quyền riêng tư. Bạn sẽ không bị phạt dưới bất kỳ hình thức nào khi nộp đơn khiếu nại.

Tất cả các mối quan tâm về quyền riêng tư khác: Tuân thủ DPH & Các vấn đề về quyền riêng tư, 101 Grove St., Rm 400

San Francisco General Hospital Medical Center Health Information Services, Main Bldg. Rm. 2B1 1001 Potrero Ave., SF, CA 94110 (628) 206-4432	Tất cả các mối quan tâm về quyền riêng tư khác: DPH Compliance & Privacy Affairs 101 Grove St., Rm 400 SF, CA 94102 (855)729-6040 (toll-free)
---	--

Địa chỉ để gửi khiếu nại qua đường bưu điện: Hoạt động Quản lý Hồ sơ Tập trung Bộ Y tế và Dịch vụ Nhân sinh Hoa Kỳ 200 Đại lộ Độc lập, S.W. Phòng 509F Tòa nhà HHH. Washington, DC 20201

Xem cách gửi khiếu nại về quyền riêng tư hoặc bảo mật thông tin sức khỏe: https://www.hhs.gov/hipaa/filing-a-complaint/complaint-process/index.html?language=es	Để phản hồi nhanh hơn, hãy sử dụng cổng thông tin trực tuyến: Liên kết để nộp đơn khiếu nại về quyền riêng tư hoặc bảo mật thông tin sức khỏe trực tuyến: https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf
Địa chỉ để gửi đơn khiếu nại qua đường bưu điện: Centralized Case Management Operations U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, S.W. Room 509F HHH Bldg. Washington, D.C. 20201	